


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 875
 Seduta del
 12/10/2021

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
 Waltraud Deeg
 Giuliano Vettorato
 Philipp Achammer
 Massimo Bessone
 Maria Hochgruber Kuenzer
 Arnold Schuler
 Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Eröffnung von Testzentren, in denen
 Antigen-Schnelltests für die grüne
 Bescheinigung COVID-19 durchgeführt
 werden können, und Aktualisierung der
 Tarife für die Bezahlung von Antigen tests,
 die auf Anfrage von Privatpersonen
 durchgeführt werden

Oggetto:

Apertura di centri di testing idonei
 all'esecuzione di test antigenici rapidi validi
 ai fini della certificazione verde COVID-19 e
 aggiornamento delle tariffe per il
 pagamento dei test antigenici erogati su
 richiesta del privato cittadino

Vorschlag vorbereitet von
 Abteilung / Amt Nr.

23.5

Proposta elaborata dalla
 Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Am 30. Januar 2020 erklärte die Weltgesundheitsorganisation die COVID-19-Epidemie zu einem öffentlichen Gesundheitsnotstand von internationaler Bedeutung, und mit Beschluss vom 31. Januar 2020 rief der Ministerrat aufgrund des Gesundheitsrisikos im Zusammenhang mit dem Ausbruch von Krankheiten, die durch übertragbare virale Erreger wie SARS-CoV-2 verursacht werden, für die folgenden sechs Monate den Notstand aus. Dieser Ausnahmezustand wurde zunächst bis zum 15. Oktober 2020, dann bis zum 31. Januar 2021, anschließend bis zum 30. April 2021 und dann bis zum 31. Juli 2021 verlängert, um schließlich gemäß Artikel 1 des Gesetzesdekrets Nr. 105, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 126 vom 16. September 2021, vom 31. Juli 2021 bis zum 31. Dezember 2021 verlängert zu werden.

Es folgten zur Bewältigung des Notstands sowohl auf nationaler Ebene (Gesetzesdekrete, Dekrete des Präsidenten des Ministerrates, Verordnungen des Gesundheitsministeriums, Verordnungen des Leiters des Departements für Zivilschutz) als auch auf Landesebene zahlreiche Rechtsakte.

Um weitere Schließungen von Wirtschaftstätigkeiten zu verhindern und die sichere Wiederherstellung der Rechte und Freiheiten zu ermöglichen, verfolgten die Institutionen des Landes im Jahr 2021 die Strategie, so viele Personen wie möglich zu impfen und parallel dazu mit dem Testen fortzufahren.

Alle Tätigkeiten, die im Rahmen der diagnostischen Verfahren zur Überwachung, zum Schutz der kollektiven Gesundheit, zur Diagnose und zur Behandlung durchgeführt werden, fallen unter die Tätigkeiten, die im DPMR vom 12. Januar 2017 „Festlegung und Aktualisierung der wesentlichen Betreuungsstandards gemäß Artikel 1 Absatz 7 des Gesetzesdekrets Nr. 502 vom 30. Dezember 1992 " vorgesehen sind.

Anlage 1 des oben erwähnten DPMR sieht bei Infektionsnotfällen die Überwachung, Prävention und Kontrolle von infektiösen und parasitären Krankheiten, die Bereitstellung von Notfallsystemen einschließlich der Umsetzung von Maßnahmen entsprechend den verschiedenen Alarmstufen und die Ausarbeitung von Verfahren/Protokollen vor.

La Giunta Provinciale

In data 30 gennaio 2020 l'Organizzazione mondiale della sanità ha dichiarato l'epidemia da COVID-19 un'emergenza di sanità pubblica di rilevanza internazionale e con delibera del 31 gennaio 2020 il Consiglio dei Ministri ha dichiarato, per i successivi sei mesi, lo stato di emergenza in conseguenza del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili SARS-CoV-2. Tale stato di emergenza è stato prima prorogato fino al 15 ottobre 2020, poi fino al 31 gennaio 2021, successivamente fino al 30 aprile 2021 e a seguire fino al 31 luglio 2021, per essere da ultimo prorogato fino al 31 dicembre 2021 così come previsto dall'art. 1 del Decreto-legge 23 luglio 2021, n. 105, convertito con modificazioni dalla Legge 16 settembre 2021, n. 126.

Molti sono gli atti che si sono susseguiti per fronteggiare l'emergenza, sia a livello nazionale (decreti-legge, decreti del Presidente del Consiglio dei Ministri, Ordinanze del Ministero della Salute, Ordinanze del Capo dipartimento della Protezione civile) che provinciale.

Per scongiurare ulteriori chiusure delle attività economiche e per consentire il ripristino in sicurezza dei diritti e delle libertà, le istituzioni provinciali hanno perseguito nel corso dell'anno 2021 una strategia volta a vaccinare il maggior numero di persone possibile parallelamente al procedere delle attività di testing.

Tutte le attività realizzate nell'ambito delle procedure di diagnostica finalizzate al monitoraggio, alla tutela della salute collettiva, alla diagnosi e alla cura rientrano nelle attività previste dal DPCM 12 gennaio 2017 "Definizione e aggiornamento dei livelli essenziali di assistenza, di cui all'articolo 1, comma 7, del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502".

L'allegato 1 di sopra-richiamato DPCM, in caso di emergenze infettive, dispone in materia di sorveglianza, prevenzione e controllo delle malattie infettive e parassitarie, la predisposizione di sistemi di risposta all'emergenza, tra i quali l'adozione di misure in base ai diversi livelli d'allarme e la predisposizione di procedure/protocolli.

Für die zum Schutz der kollektiven Gesundheit erbrachten diagnostischen Leistungen wird auf die Bestimmungen des Gesetzesdekrets Nr. 124 vom 29. April 1998 „Neudefinition des Systems der Kostenbeteiligung der Gesundheitsleistungen und der Ticketbefreiungen gemäß Artikel 59 Absatz 50 des Gesetzes Nr. 449 vom 27. Dezember 1997“ verwiesen, welches in Artikel 1 Absatz 4 Buchstabe b) die Ticketbefreiung für Instrumentaldiagnostik und Laborleistungen und andere fachärztlichen Leistungen zum Schutz der kollektiven Gesundheit vorsieht, welche gesetzlich vorgeschrieben oder im Falle von Epidemien auf lokaler Ebene verordnet werden. Diese Regel garantiert eine Ticketbefreiung für alle auf Landesebene beschlossenen Überwachungs- und Eindämmungsstrategien.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 30. Juni 2020, Nr. 482, wurden Leitlinien und Empfehlungen für die Durchführung von quantitativen und qualitativen serologischen Tests im Zusammenhang mit der COVID-19-Pandemie festgelegt. Insbesondere hat Punkt 9. folgendes vorgesehen: „Der Südtiroler Sanitätsbetrieb ist befugt, bei Bedarf andere öffentliche und private akkreditierte vertragsgebundene Einrichtungen, auch außerhalb der Provinz Bozen, hinzuzuziehen und zwar für die Durchführung der serologischen, Antigen und molekularen Tests (Rachenabstriche) und kann die Entnahme der Proben oder deren Auswertung in Zusammenarbeit mit Partnern (öffentliche oder private) durchführen“. Punkt 10. hat Folgendes vorgesehen: „Die unter Punkt 9. genannten Einrichtungen können gemäß Gesetz vom 17. März 2020, Nr. 18, Art. 4, in Bezug auf die COVID-19-Pandemie, die Tätigkeit des Südtiroler Sanitätsbetriebes unterstützen“.

Punkt 12. des oben genannten Beschlusses verlangt von den zuständigen Landesämtern die Festlegung von Tarificodes zur Identifizierung der molekularen PCR-Tests auf virale RNA, der Antigentests und der qualitativ-quantitativen serologischen Tests zum Nachweis von SARS-CoV-2-Antikörpern, sofern diese nicht bereits im Landestarifverzeichnis enthalten sind.

Gemäß Art. 8 sexies, Absatz 5 des GvD 30.12.1992, Nr. 502 erfolgt die Festlegung der Höchstarife aufgrund der Standardkosten auf Landesebene, sofern vorhanden, oder aufgrund von Vergleichen mit den Standardkosten und den Tarifen auf gesamtstaatlicher Ebene bzw. anderer Regionen.

Per le prestazioni diagnostiche erogate ai fini di tutela della salute collettiva si richiama quanto previsto dal decreto legislativo 29 aprile 1998, n. 124 “Ridefinizione del sistema di partecipazione al costo delle prestazioni sanitarie e del regime delle esenzioni, a norma dell’articolo 59, comma 50, della legge 27 dicembre 1997, n. 449”, che all’art. 1 comma 4 lettera b) prevede l’esclusione dalla partecipazione al costo per le prestazioni di diagnostica strumentale e di laboratorio e le altre prestazioni di assistenza specialistica, finalizzate alla tutela della salute collettiva obbligatorie per legge o disposte a livello locale, in caso di situazioni epidemiche. Questa norma garantisce l’esenzione dalla compartecipazione alla spesa per tutte le strategie di monitoraggio e contenimento adottate a livello provinciale.

Con delibera della Giunta Provinciale del 30 giugno 2020, n. 482, sono stati definiti indirizzi e raccomandazioni per l’esecuzione dei test sierologici quantitativi e qualitativi, in relazione alla pandemia da COVID-19. In particolare, al punto 9. è stato previsto che “L’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige è autorizzata ad avvalersi, ove necessario, di altre strutture pubbliche e private accreditate convenzionate, anche al di fuori della Provincia Autonoma di Bolzano, per l’erogazione dei test sierologici, antigenici e per i test diagnostico molecolari (tampone naso-faringeo) e della collaborazione di partner (pubblici o privati) nella fase di raccolta e/o analisi dei campioni”. Al punto 10. è stato previsto che “le strutture di cui al punto 9., in considerazione della Legge del 17 marzo 2020, n. 18, art. 4, possono coadiuvare l’attività dell’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige, in relazione alla pandemia da COVID-19”.

Il punto 12. di sopra-richamata deliberazione demanda agli uffici provinciali competenti la definizione di codici tariffari che individuino i test molecolari PCR per la ricerca dell’RNA virale, i test antigenici, nonché i test sierologici quali-quantitativi per la determinazione anticorpale SARS-CoV-2, qualora non già compresi nel nomenclatore provinciale.

L’art. 8 sexies, comma 5 del D.Lgs. 30/12/1992, n. 502 prevede che la definizione delle tariffe massime avvenga tenendo conto dei costi standard provinciali, ove disponibili, e in alternativa in base ai confronti con i costi standard e le tariffe nazionali e di altre Regioni.

Das Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3 erkennt in Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe l) unter den Befugnissen der Landesregierung die Festlegung der Tarife für Gesundheitsleistungen sowie eine eventuelle Kostenbeteiligung der Bevölkerung an.

In Anbetracht der Ausführungen in den oben genannten Absätzen und der zunehmenden Nachfrage von Bürgern, die sich aus verschiedenen Gründen serologischen Tests oder Nasen-/Oropharyngealabstrichen unterziehen, hat die Landesregierung mit Beschluss Nr. 795 vom 13. Oktober 2020 „COVID-19: Hinweise für die Bezahlung von Nasen-Rachen-Abstrichen, Antigen- und serologischen Tests, die auf Anfrage von Privatpersonen durchgeführt werden“, Anlage A „Verzeichnis der Leistungen und der damit verbundenen Tarife für die Verwaltung der Entnahme und Analyse von molekularen Abstrichen, Antigen- und serologischen Tests für die Diagnose von SARS-CoV-2-Infektionen“ festgelegt, wann die betreffenden Leistungen zu Lasten des Landesgesundheitsdienstes erbracht werden müssen und wann eine Zahlung des Tarifs für Privatpersonen vom Nutzer verlangt wird.

In diesem Beschluss wurden in Tabelle 1 auch die Codes und die entsprechenden Tarife für die folgenden Leistungen festgelegt:

- 490.46 „NUKLEINSÄUREVIREN IN BIOLOGISCHEN MATERIALIEN. QUALITATIVER/QUANTITATIVER NACHWEIS. Inbegriffen: Extraktion, eventuelle Retrotranskription, Amplifikation und Nachweis. PCR-SARSCoV-2“;
- 490.47 „ANTIKÖRPER-VIRUS - NNB. (Ausgenommen: schnelle Immunchromatographie) Nachweis Ab Anti-SARS-CoV-2 (IgG oder IgM)“;
- 490.48 „DIREKTER NACHWEIS VON VIRUSANTIGENEN IN BIOLOGISCHEN MATERIALIEN (Schnelle Immunchromatographie). Direkter Nachweis Ag-SARS-CoV-2.“

Mit dem Gesetzesdekret vom 22. April 2021, Nr. 52, betreffend „Dringende Maßnahmen zur schrittweisen Wiederherstellung der wirtschaftlichen und sozialen Aktivitäten unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, die Ausbreitung der COVID-19-Epidemie einzudämmen“, das mit Änderungen in das Gesetz vom 17. Juni 2021, Nr. 87, umgewandelt wurde, wurden die grünen

La Legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3 all'articolo 2 comma 3 lettera l) riconosce tra le competenze della Giunta Provinciale la fissazione delle tariffe delle prestazioni sanitarie, nonché dell'eventuale quota di compartecipazione della popolazione alla spesa sanitaria.

Alla luce di quanto indicato nei sopra-ricchiamati paragrafi e alla luce della crescente richiesta da parte dei cittadini di sottoporsi a test sierologici piuttosto che a tamponi rino/orofaringei per ragioni di diversa natura, con deliberazione della Giunta Provinciale n. 795 del 13 ottobre 2020 “COVID-19: Indicazioni per il pagamento di tamponi faringei, test antigenici e test sierologici erogati su richiesta del privato cittadino”, all'Allegato A “Elenco delle prestazioni e relative tariffe di riferimento per la gestione del prelievo e delle analisi dei tamponi molecolari, test antigenici e sierologici per la diagnosi di infezione al SARS-CoV-2” è stato definito quando le prestazioni in esame devono essere erogate a carico del Servizio Sanitario Provinciale e quando invece soggiacciono al pagamento della tariffa privato pagante da parte dell'utente.

Quest'ultima deliberazione ha inoltre definito nella Tabella 1 i codici e la relativa tariffa privato pagante delle prestazioni di seguito riportate:

- 490.46 “VIRUS ACIDI NUCLEICI IN MATERIALI BIOLOGICI. RICERCA QUALITATIVA/QUANTITATIVA. Incluso: estrazione, eventuale retrotrascrizione, amplificazione e rivelazione. PCR-SARS-CoV-2“;
- 490.47 “VIRUS ANTICORPI NAS (escluso immunocromatografico rapido). Ricerca Ab anti-SARS-CoV-2 (IgG o IgM)“;
- 490.48 “VIRUS ANTIGENI RICERCA DIRETTA IN MATERIALI BIOLOGICI (metodo immunocromatografico rapido). Ricerca diretta Ag-SARS-CoV-2“.

Il decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, recante “Misure urgenti per la graduale ripresa delle attività economiche e sociali nel rispetto delle esigenze di contenimento della diffusione dell'epidemia da COVID-19”, convertito con modificazioni dalla legge 17 giugno 2021, n. 87, ha introdotto le certificazioni verdi COVID-19. In particolare, l'art. 9, co. 2, prevede che le certificazioni verdi COVID-19 attestano una delle

Bescheinigungen COVID-19 eingeführt. Insbesondere Art. 9, Abs. 2 sieht vor, dass die grünen Bescheinigungen COVID-19 eine der folgenden Bedingungen bescheinigen:

- a) erfolgte Impfung gegen SARS-CoV-2, am Ende des vorgeschriebenen Zyklus;
- b) Genesung von COVID-19 bei gleichzeitiger Aufhebung der vorgeschriebenen Isolierung nach einer Infektion mit SARS-CoV-2 gemäß den in den Rundschreiben des Gesundheitsministeriums festgelegten Kriterien;
- c) Durchführung eines Antigen-Schnelltests oder eines molekularen Tests, letzterer auch an einer Speichelprobe und in Übereinstimmung mit den im Rundschreiben des Gesundheitsministeriums festgelegten Kriterien, mit negativem Ergebnis für das SARS-CoV-2-Virus;
- c-bis) Genesung nach Verabreichung der ersten Impfstoffdosis oder am Ende des vorgeschriebenen Zyklus.

Das Gesetzesdekret vom 6. August 2021, Nr. 111, mit Änderungen in das Gesetz vom 27. September 2021, Nr. 133 umgewandelt, und das Gesetzesdekret vom 10. September 2021, Nr. 122, haben die Pflicht des Vorweisens der grünen Bescheinigung laut Gesetzesdekret vom 22. April 2021, Nr. 52, das mit Änderungen in das Gesetz vom 17. Juni 2021, Nr. 87 umgewandelt wurde, im Kindergarten-, Schul- und Ausbildungsbereich eingeführt. Das Gesetzesdekret vom 21. September 2021, Nr. 127, hat die Pflicht des Vorweisens der grünen Bescheinigung auf den Bereich der Arbeit mit Beginn 15. Oktober 2021 zusätzlich erweitert.

Das Gesetzesdekret Nr. 105 vom 23. Juli 2021 "Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19 e per l'esercizio in sicurezza di attività sociali ed economiche", das mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 126 vom 16. September 2021 umgesetzt wurde, abgändert durch Art.4 des Gesetzesdekrets Nr. 127 vom 21. September 2021 "Misure urgenti per assicurare lo svolgimento in sicurezza del lavoro pubblico e privato mediante l'estensione dell'ambito applicativo della certificazione verde COVID-19 e il rafforzamento del sistema di screening", sieht in Artikel 5 vor, dass der Sonderbeauftragte für die Durchführung und Koordinierung der Maßnahmen zur Eindämmung und Bekämpfung der epidemiologischen Notlage COVID-19 im Einvernehmen mit dem Gesundheitsministerium ein Vereinbarungsprotokoll mit Apotheken und anderen Gesundheitseinrichtungen die vom Nationalen Gesundheitsdienst zugelassen

seguenti condizioni:

- a) avvenuta vaccinazione anti-SARS-CoV-2, al termine del prescritto ciclo;
- b) avvenuta guarigione da COVID-19, con contestuale cessazione dell'isolamento prescritto in seguito ad infezione da SARS-CoV-2, disposta in ottemperanza ai criteri stabiliti con le circolari del Ministero della salute;
- c) effettuazione di test antigenico rapido o molecolare, quest'ultimo anche su campione salivare e nel rispetto dei criteri stabiliti con circolare del Ministero della salute, con esito negativo al virus SARS-CoV-2;
- c-bis) avvenuta guarigione dopo la somministrazione della prima dose di vaccino o al termine del prescritto ciclo.

Il decreto-legge 6 agosto 2021, n. 111, convertito con modificazioni dalla legge 27 settembre 2021, n. 133 e il decreto-legge 10 settembre 2021, n. 122, hanno previsto l'obbligo di presentare la certificazione verde di cui al decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito con modificazioni dalla legge 17 giugno 2021, n. 87, in ambito scolastico e formativo. Il decreto-legge 21 settembre 2021, n. 127 ha esteso ulteriormente l'obbligo di presentazione della certificazione verde in ambito lavorativo a partire dal 15 ottobre 2021.

Il Decreto-Legge 23 luglio 2021, n. 105 "Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19 e per l'esercizio in sicurezza di attività sociali ed economiche", convertito con modificazioni dalla Legge 16 settembre 2021, n. 126 e modificato dall'art. 4 del Decreto-Legge 21 settembre 2021, n. 127 "Misure urgenti per assicurare lo svolgimento in sicurezza del lavoro pubblico e privato mediante l'estensione dell'ambito applicativo della certificazione verde COVID-19 e il rafforzamento del sistema di screening", all'art. 5 ha disposto che il Commissario straordinario per l'attuazione e il coordinamento delle misure di contenimento e contrasto dell'emergenza epidemiologica COVID-19 definisce, d'intesa con il Ministro della salute, un protocollo d'intesa con le farmacie e con le altre strutture sanitarie, autorizzate o accreditate con il Servizio Sanitario Nazionale, al fine di assicurare fino al 31 dicembre 2021 la somministrazione di test antigenici rapidi per la rilevazione di antigene SARS-CoV-2, di cui all'articolo 9, comma 1, lettera d), del decreto-

oder akkreditiert sind, ausarbeitet, um bis zum 31. Dezember 2021 die Verabreichung von Antigen-Schnelltests zum Nachweis des SARS-CoV-2-Antigens gemäß Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe d) des Gesetzesdekrets Nr. 52 vom 22. April 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 87 vom 17. Juni 2021, zu angemessenen Preisen zu gewährleisten. Das Protokoll berücksichtigt insbesondere die Notwendigkeit, Kinder im Alter von 12 bis 18 Jahren zusätzlich zu begünstigen.

Die oben genannten Protokolle besagen Folgendes:

- die Durchführung von Antigen-Schnelltests bei Minderjährigen zwischen 12 und 18 Jahren auf Anfrage zu einem Preis von 8,00 € pro durchgeführtem Antigen-Schnelltest zu Lasten des Bürgers;
- die Durchführung von Antigen-Schnelltests für die Bevölkerung ab 18 Jahren auf Anfrage zu einem Preis von 15,00 € pro durchgeführtem Antigen-Schnelltest zu Lasten des Bürgers.

Mit den Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug Nr. 28 vom 30. Juli 2021 und Nr. 29 vom 27. August 2021 wurden die nationalen Bestimmungen zur grünen Bescheinigung im Schulbereich übernommen. Mit der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 31 vom 01. Juli 2021 wurde die Ausweitung der Verpflichtung zum Vorweisen der grünen Bescheinigung im Bereich der Arbeit ab dem 15. Oktober 2021 übernommen.

Infolge des Inkrafttretens der vorgenannten Rechtsakte schätzt der Sanitätsbetrieb in seinem Schreiben vom 06.10.2021, Prot. Nr. 0232621/21, dass die Nachfrage der Bevölkerung nach der Möglichkeit, sich für den Erhalt der grünen COVID-19-Bescheinigung testen zu lassen, ab dem 15. Oktober 2021 etwa 150.000-200.000 Antigentests pro Woche betragen wird.

Der Sanitätsbetrieb hat daher errechnet, dass die Gesamtzahl der Tests, die von den teilnehmenden Apotheken durchgeführt werden können, 100.000 pro Woche beträgt, was zu einem Mindestrestbedarf von ungefähr 50.000-100.000 Tests pro Woche führt.

Um die Kontinuität der Produktionsdienste zu gewährleisten und gleichzeitig ausreichende Sicherheitsbedingungen bei der Fortsetzung der Impfkampagne zu garantieren, um das

legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 giugno 2021, n. 87, a prezzi contenuti. Il protocollo tiene conto in particolare dell'esigenza di agevolare ulteriormente i minori di età compresa tra i 12 e i 18 anni.

Succitati protocolli sanciscono:

- la somministrazione, a richiesta, di test antigenici rapidi a favore di minori di età compresa tra i 12 e i 18 anni, con oneri a carico degli utenti nella misura di € 8,00 per ogni test antigenico rapido eseguito;
- la somministrazione, a richiesta, di test antigenici rapidi a favore della popolazione di età maggiore o uguale a 18 anni, con oneri a carico degli utenti nella misura di € 15,00 per ogni test antigenico rapido eseguito.

Con le ordinanze presidenziali contingibili e urgenti n. 28 del 30 luglio 2021 e n. 29 del 27 agosto 2021 sono state recepite le disposizioni nazionali in materia di certificazione verde nelle scuole. L'ordinanza contingibile e urgente n. 31 del 1° ottobre 2021 ha recepito l'estensione dell'obbligo di presentazione della certificazione verde in ambito lavorativo a partire dal 15 ottobre 2021.

In conseguenza dell'entrata in vigore degli atti normativi citati, l'Azienda Sanitaria ha stimato come da lettera della stessa del 06.10.2021, n. prot. 0232621/21, che, a partire dal 15 ottobre 2021, la domanda da parte della popolazione circa la possibilità di essere sottoposta a test validi ai fini dell'ottenimento della certificazione verde COVID-19 si attesterà su circa 150.000-200.000 test antigenici settimanali.

L'Azienda Sanitaria ha pertanto calcolato che, dal momento che il numero complessivo di test che possono essere svolti da parte delle farmacie territoriali aderenti è quantificabile in 100.000 test settimanali, ne deriva un fabbisogno minimo residuo di circa 50.000-100.000 test alla settimana.

Allo scopo di assicurare continuità ai servizi produttivi e contestualmente garantire sufficienti condizioni di sicurezza in termini di riduzione del rischio di diffusione dell'infezione SARS-CoV-2,

Risiko einer Verbreitung der SARS-CoV-2-Infektion zu verringern, hat der Sanitätsbetrieb in demselben Schreiben beantragt, die Ermächtigung zu erhalten, ab dem 15. Oktober 2021 in einigen Gemeinden des Landes Teststationen einzurichten, die für die Durchführung von Antigen-Schnelltests geeignet sind und die auf der Grundlage der Verfügbarkeit der erforderlichen organisatorischen und personellen Ressourcen und unter Berücksichtigung der territorialen Gebiete mit dem größten Bedarf ermittelt werden.

Wie in dem genannten Schreiben mitgeteilt, hat sich der Sanitätsbetrieb mit den Gemeindeverwaltungen auf die Bereitstellung von Räumlichkeiten und Verwaltungspersonal für die Einrichtung der Testzentren geeinigt, wobei die damit verbundenen Kosten nicht vom Südtiroler Sanitätsbetrieb getragen werden.

Um die Kontinuität der Produktionsdienste zu gewährleisten und gleichzeitig ausreichende Sicherheitsbedingungen zu garantieren, um das Risiko einer Verbreitung der SARS-CoV-2-Infektion zu verringern, sowie um die Nachfrage der Bevölkerung nach Tests zu befriedigen, wird es daher als notwendig erachtet, wie vom Sanitätsbetrieb gefordert, denselben zu ermächtigen, auch in Zusammenarbeit mit Gemeinden und/oder anderen öffentlichen oder privaten akkreditierten und/oder vertragsgebundenen Partnern, bei Bedarf ein oder mehrere Testzentren zu eröffnen, die geeignet sind, ab dem 15. Oktober 2021 Antigen-Schnelltests durchzuführen, die für die Erlangung der grünen Bescheinigung COVID-19 gemäß dem Gesetzesdekret vom 22. April 2021, Nr. 52, das mit Änderungen in das Gesetz vom 17. Juni 2021, Nr. 87, umgewandelt wurde, gültig sind, zu den durch die geltenden Normen festgelegten Festpreisen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2573 vom 15. Juni 1998 wurden die Tarife für Leistungen festgelegt, die im Interesse oder auf Antrag öffentlicher oder privater Einrichtungen erbracht werden und es wurde beschlossen, dass diese Tarife auf der Grundlage der Bestimmungen für die Aktualisierung der Leistungen der ambulanten fachärztlichen Betreuung aktualisiert werden sollten.

In Anbetracht der obigen Ausführungen und mit dem Ziel der Angleichung an die nationalen Vorschriften ist es notwendig, die Anlage A Tabelle 1 „Aktualisierung des Landestarifverzeichnisses für Leistungen der

contestualmente al proseguimento della campagna di vaccinazione, l'Azienda Sanitaria, con medesima lettera, ha chiesto di essere autorizzata all'allestimento in alcuni Comuni provinciali di stazioni di test idonee all'esecuzione di test antigenici rapidi, a partire dal 15 ottobre 2021, individuate sulla base della disponibilità delle risorse necessarie in termini organizzativi e di personale e avuto riguardo degli ambiti territoriali caratterizzati da maggiore necessità in termini di fabbisogno.

Come comunicato nella citata lettera, l'Azienda Sanitaria ha provveduto a concordare con le Amministrazioni comunali la messa a disposizione dei locali e di personale amministrativo per l'allestimento dei centri di test con relative spese non a carico dell'Azienda Sanitaria.

Pertanto, allo scopo di assicurare continuità ai servizi produttivi e contestualmente garantire sufficienti condizioni di sicurezza in termini di riduzione del rischio di diffusione dell'infezione SARS-CoV-2, oltretutto al fine di fare fronte alla domanda di testing da parte della popolazione, si ritiene necessario, come richiesto dall'Azienda Sanitaria, autorizzare la stessa ad aprire, laddove se ne riscontri l'esigenza, anche con la collaborazione dei comuni e/o di altri partner pubblici o privati accreditati e/o convenzionati, uno o più centri di testing, idonei all'esecuzione, a partire dal 15 ottobre 2021, di test antigenici rapidi validi ai fini dell'ottenimento della certificazione verde COVID-19 di cui al decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito con modificazioni dalla legge 17 giugno 2021, n. 87, ai prezzi calmierati stabiliti dalle norme vigenti.

Con la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2573 del 15 giugno 1998 sono state fissate le tariffe delle prestazioni erogate nell'interesse o su richiesta di soggetti pubblici o privati ed è stato disposto che l'aggiornamento di queste debba avvenire sulla base di quanto previsto per l'aggiornamento delle prestazioni di assistenza specialistica ambulatoriale.

Alla luce di quanto sopra-esposto e con l'obiettivo di allinearsi a quanto normato a livello nazionale, si rende necessario modificare l'Allegato A Tabella 1 "Aggiornamento del Nomenclatore Tariffario Provinciale per le

öffentlichen Hygiene „P-IG“ des BLR Nr. 795/2020 zu ändern, wie in der Tabelle 1 „Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.Reg. Nr. 2573 vom 15.06.1998“, wesentlicher Bestandteil der vorliegenden Maßnahme, angeben.

Die in der oben genannten Tabelle aufgeführten Neuerungen lassen sich wie folgt zusammenfassen:

- Der Tarif für die Leistung 490.48 „DIREKTER NACHWEIS VON VIRUSANTIGENEN IN BIOLOGISCHEM MATERIAL (Schnelle Immunchromatographie). Direkter Nachweis von Ag-SARS-CoV-2“ wird aktualisiert und eine Ergänzung der Beschreibung ist vorgesehen, wobei festgelegt wird, dass sie nur an Nutzer über 18 Jahren erbracht werden kann;
- eine neue Leistung wird eingeführt: 490.49 „DIREKTER NACHWEIS VON VIRUSANTIGENEN IN BIOLOGISCHEM MATERIAL (Schnelle Immunchromatographie). Direkter Nachweis von Ag-SARS-CoV-2. Nutzer im Alter von 12 Jahren bis zum 18. Geburtstag“.

Wie bereits in Anlage A des Beschlusses der Landesregierung Nr. 795/2020 festgelegt, kann die Zahlung des Tarifs für die oben genannten Leistungen von den Bürgern nur dann verlangt werden, wenn sie nicht in den Rahmen der auf nationaler und/oder Landesebene geregelten kostenlosen Aktionen fallen.

Es wird darauf hingewiesen, dass mit Ausnahme der in Tabelle 1 „Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.Reg. Nr. 2573 vom 15.06.1998“ enthaltenen Änderungen die übrigen Teile der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung Nr. 795/2020 in Kraft bleiben.

Diese Maßnahme bringt keine zusätzlichen Kosten für den Landeshaushalt oder den Haushalt des Sanitätsbetriebes mit sich. Bezüglich der Bereitstellung von Antigen-Schnelltests für Privatpersonen und der damit verbundenen Tarifanpassungen hat der Südtiroler Sanitätsbetrieb mit dem oben erwähnten Schreiben vom 06.10.2021 bestätigt, dass die von den Bürgern zu zahlenden aktualisierten Tarife 8,00 € für Benutzer 12-18 Jahre und 15,00 € für Erwachsene, es somit ermöglichen, die Kosten für den Kauf von Tests und deren Verabreichung zu decken. In demselben Schreiben hat der Sanitätsbetrieb bestätigt,

prestazioni di igiene pubblica “P-IG” alla DGP n. 795/2020 come indicato nella Tabella 1 “Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G. P. n. 2573 del 15.06.1998”, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

Le novità introdotte nella tabella da ultimo citata sono riassumibili come segue:

- viene aggiornata la tariffa associata alla prestazione 490.48 “VIRUS ANTIGENI RICERCA DIRETTA IN MATERIALI BIOLOGICI (metodo immunocromatografico rapido). Ricerca diretta Ag-SARS-CoV-2” e prevista un’integrazione della stessa descrizione fintantoché si specifichi che essa possa essere codificata solo nel caso in cui venga erogata ad utenti con età maggiore o uguale ai 18 anni;
- viene inserita una nuova prestazione 490.49 “VIRUS ANTIGENI RICERCA DIRETTA IN MATERIALI BIOLOGICI (metodo immunocromatografico rapido). Ricerca diretta Ag-SARS-CoV-2. Utenti con età compresa dai 12 anni fino al compimento del 18° anno d’età”.

Come precedentemente disposto all’Allegato A della deliberazione della Giunta Provinciale n. 795/2020, il pagamento della tariffa per le prestazioni sopramenzionate può essere richiesto al cittadino solamente qualora non rientri all’interno delle campagne di gratuità disciplinate a livello nazionale e/o provinciale.

Si puntualizza che, salvo le modifiche contenute nella Tabella 1 “Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G. P. n. 2573 del 15.06.1998”, le altre parti dell’Allegato A alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 795/2020 restano in vigore.

Il presente provvedimento non comporta né maggiori oneri a carico del bilancio provinciale né a carico del bilancio dell’Azienda sanitaria. Per quanto attiene l’erogazione a privati cittadini dei test antigenici rapidi e relativo adeguamento tariffario, l’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige con la menzionata lettera del 06/10/2021 ha attestato che le tariffe aggiornate, che verranno pagate dai cittadini, € 8,00 per gli utenti 12-18 anni e € 15,00 per le persone maggiorenni, consente la copertura dei costi per acquisto dei test e relativa somministrazione. Con medesima lettera, l’Azienda Sanitaria ha attestato che, in forza dell’intesa raggiunta con le Amministrazioni comunali, le spese per la messa

dass, gemäß der zwischen dem Sanitätsbetrieb und den Gemeindeverwaltungen getroffenen Vereinbarung, die Kosten für die Bereitstellung von Räumlichkeiten und Verwaltungspersonal für die Einrichtung der Testzentren nicht von dem Sanitätsbetrieb getragen werden, sondern von den örtlichen Körperschaften.

a disposizione dei locali e personale amministrativo per l'allestimento dei centri di testing non sono a carico dell'Azienda Sanitaria, bensì a carico degli stessi Enti locali.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

beschließt

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Der Sanitätsbetrieb wird ermächtigt, auch in Zusammenarbeit mit Gemeinden und/oder anderen öffentlichen oder privaten akkreditierten und/oder vertragsgebundenen Partnern, bei Bedarf ein oder mehrere Testzentren zu eröffnen, die geeignet sind, ab dem 14. Oktober 2021 Antigen-Schnelltests durchzuführen, die für die Erlangung der grünen Bescheinigung COVID-19 gemäß dem Gesetzesdekret vom 22. April 2021, Nr. 52, das mit Änderungen in das Gesetz vom 17. Juni 2021, Nr. 87, umgewandelt wurde, gültig sind, zu den durch die geltenden Normen festgelegten Festpreisen.
2. Die Gemeinden Südtirols werden beauftragt, den Südtiroler Sanitätsbetrieb bei der Organisation und Durchführung der unter Punkt 1 genannten Antigen-Schnelltests, die für die Erlangung der grünen Bescheinigung COVID-19 durchgeführt werden, zu unterstützen, insbesondere, indem für die Testtätigkeit die eigenen Räumlichkeiten oder die Räumlichkeiten anderer Körperschaften zur Verfügung gestellt werden oder anderweitig beschafft werden, sowie durch Bereitstellung eigenen Personals, Freiwilliger oder vertraglich beauftragten Personals für die Verwaltungstätigkeit. Die vom genannten Personal durchgeführte Tätigkeit erfolgt unter Aufsicht des Sanitätsbetriebs, der diesem auch die Anweisungen hinsichtlich der Verarbeitung der personenbezogenen Daten erteilt.

1. Si autorizza l'Azienda Sanitaria ad aprire, laddove se ne riscontri l'esigenza, anche con la collaborazione dei comuni e/o di altri partner pubblici o privati accreditati e/o convenzionati, uno o più centri di testing idonei all'esecuzione, a partire dal 14 ottobre 2021, di test antigenici rapidi validi ai fini dell'ottenimento della certificazione verde COVID-19 di cui al decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito con modificazioni dalla legge 17 giugno 2021, n. 87, ai prezzi calmierati stabiliti dalle norme vigenti.
2. I Comuni dell'Alto Adige vengono incaricati a fornire all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige la massima collaborazione e il massimo sostegno nell'organizzazione e attuazione dei test antigenici rapidi validi ai fini dell'ottenimento della certificazione verde COVID-19, di cui al punto 1, in particolar modo mettendo a disposizione i locali propri o di altri enti o reperendo quelli necessari per l'esecuzione dei test, nonché mettendo a disposizione personale proprio, volontario o a contratto per il lavoro amministrativo. Detto personale svolge l'attività sotto la supervisione dell'Azienda Sanitaria, la quale fornisce allo stesso le istruzioni anche in merito al trattamento dei dati personali.

- | | |
|---|---|
| <p>3. Die entsprechenden Tätigkeiten werden in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und Protokollen durchgeführt.</p> | <p>3. Le relative attività si svolgono nel rispetto delle normative e dei protocolli vigenti.</p> |
| <p>4. Es wird Tabelle 1 „Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.Reg. Nr. 2573 vom 15.06.1998“, wesentlicher Bestandteil der gegenständlichen Maßnahme, genehmigt.</p> | <p>4. È approvata la Tabella 1 “Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G. P. n. 2573 del 15.06.1998”, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.</p> |
| <p>5. Der Inhalt und die Tarife, die in Tabelle 1 dieser Maßnahme und im Beschluss der Landesregierung Nr. 795/2020, Anlage A, festgelegt sind, werden regelmäßig auf der Grundlage des technischen und wissenschaftlichen Fortschritts und der Entwicklung der Rechtsvorschriften aktualisiert. Etwaige auf nationaler Ebene vorgesehene Tarifanpassungen für die Durchführung von COVID-19-Tests, wie sie im Beschluss der Landesregierung Nr. 795/2020 festgelegt sind, und durch diese Maßnahme aktualisiert werden, werden automatisch auch auf Landesebene umgesetzt.</p> | <p>5. È previsto l'aggiornamento periodico del contenuto e delle tariffe di cui alla Tabella 1 di cui al presente provvedimento e della deliberazione della Giunta Provinciale n. 795/2020 Allegato A sulla base del progresso delle conoscenze tecnico-scientifiche in materia e sulla base dell'evoluzione normativa. Eventuali aggiornamenti tariffari che verranno previsti a livello nazionale per l'erogazione dei test COVID-19, di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 795/2020 così come modificata da presente provvedimento, verranno automaticamente recepiti anche a livello provinciale.</p> |
| <p>6. Der Südtiroler Sanitätsbetrieb ist verpflichtet, Protokolle für den Zugang und die Erbringung der Rachenabstriche, Antigentests und serologischen Tests, die auf Antrag des Bürgers durchgeführt werden, gemäß dem Beschluss der Landesregierung Nr. 795/2020, welcher durch diese Maßnahme aktualisiert wird, zu erstellen.</p> | <p>6. L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige è tenuta a definire dei protocolli d'accesso e d'erogazione per i tamponi faringei, test antigenici e test sierologici erogati su richiesta del cittadino di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 795/2020 così come modificata da presente provvedimento.</p> |
| <p>7. Die gegenständliche Maßnahme tritt, soweit sie die Aktualisierung der Tarife betrifft, am 14. Oktober 2021 in Kraft.</p> | <p>7. Il presente provvedimento, per quanto riguarda l'adeguamento tariffario, entrerà in vigore a partire dal 14 ottobre 2021.</p> |
| <p>8. Die kostenlose Lieferung von Tests seitens dem Sanitätsbetrieb ist auf Personen und Kategorien, welche sich aus medizinischen Gründen nicht impfen lassen können, sowie auf Benutzer von Sozialdiensten beschränkt.</p> | <p>8. La fornitura gratuita di test da parte dell'Azienda Sanitaria è limitata ai soggetti e alle categorie che per ragioni mediche non possono sottoporsi al vaccino e agli utenti dei servizi sociali.</p> |
| <p>9. In Anbetracht der Tatsache, dass gemäß der zwischen dem Sanitätsbetrieb und den Gemeindeverwaltungen getroffenen Vereinbarung die Kosten für die Bereitstellung von Räumlichkeiten und Verwaltungspersonal für die Einrichtung der Testzentren nicht vom Sanitätsbetrieb getragen werden und dass die Kosten für die Antigentests vom Nutzer selbst zum Tarif für privat zahlende Bürger zu tragen sind, bringt diese Maßnahme keine</p> | <p>9. Considerato che in forza dell'intesa raggiunta tra l'Azienda sanitaria e le Amministrazioni comunali le spese relative ai locali e al personale amministrativo per l'allestimento dei centri test non sono a carico dell'Azienda sanitaria, e che il costo dei test antigenici è coperto dal pagamento della tariffa privato pagante da parte dell'utenza stessa, il presente provvedimento non comporta né maggiori oneri a carico del bilancio provinciale né a carico del bilancio</p> |

zusätzlichen Kosten für den Landeshaushalt oder den Haushalt des Sanitätsbetriebes mit sich.

dell'Azienda sanitaria.

10. Die von den Gemeinden bestrittenen Logistik-Ausgaben, um die Testzentren bereitzustellen, sind von den Gemeinden zum Zwecke der staatlichen COVID-Beiträge für die örtlichen Körperschaften abrechenbar.
11. Die gegenständliche Maßnahme wird dem Sanitätsbetrieb elektronisch übermittelt, damit dieser für dessen Implementierung und die Übermittlung an alle betroffenen internen und externen Dienste sorgt.
12. Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

10. I costi relativi alla logistica sostenuti dai Comuni per l'allestimento dei centri di testing sono rendicontabili dai Comuni stessi ai fini dei contributi statali COVID espressamente destinati agli enti locali.
11. È prevista la trasmissione digitale del presente provvedimento all'Azienda sanitaria, affinché provveda alla sua implementazione e diffusione a tutti i servizi interni ed esterni interessati.
12. La presente delibera verrà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ai sensi dell'art. 4, comma 1, lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Tabella 1 - Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G. P. n. 2573 del 15.06.1998
Tabelle 1 - Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.Reg. Nr. 2573 vom 15.06.1998

NOTA/ANMERKUNG: Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen zum Tarifverzeichnis sind fett gedruckt

Parte 1/Teil 1: INSERIMENTO PRESTAZIONI - EINFÜHRUNG VON LEISTUNGEN

Tipo prestaz. / Leistungsart	Nota prov. / L. Anmerk.	Codice / Code	Descrizione / Beschreibung	Tariffa priv./ Privattarif (€)	Data inizio validità / Beginn der Gültigkeit
P-IG	T	490.49	VIRUS ANTIGENI RICERCA DIRETTA IN MATERIALI BIOLOGICI (metodo immunocromatografico rapido). Ricerca diretta Ag-SARS-CoV-2. Utenti con età compresa dai 12 anni fino al compimento del 18° anno d'età DIREKTER NACHWEIS VON VIRUSANTIGENEN IN BIOLOGISCHEM MATERIAL (Schnelle Immunochromatographie). Direkter Nachweis von Ag-SARS-CoV-2. Nutzer im Alter von 12 Jahren bis zum 18. Geburtstag	8,00	14/10/2021

Parte 2/Teil 2: MODIFICA PRESTAZIONI - ÄNDERUNG VON LEISTUNGEN

Tipo prestaz. / Leistungsart	Nota prov. / L. Anmerk.	Codice / Code	Descrizione / Beschreibung	Tariffa priv./ Privattarif (€)	Data inizio validità / Beginn der Gültigkeit
P-IG	T	490.48	VIRUS ANTIGENI RICERCA DIRETTA IN MATERIALI BIOLOGICI (metodo immunocromatografico rapido). Ricerca diretta Ag-SARS-CoV-2. Utenti con età maggiore o uguale a 18 anni compiuti DIREKTER NACHWEIS VON VIRUSANTIGENEN IN BIOLOGISCHEM MATERIAL (Schnelle Immunochromatographie). Direkter Nachweis Ag-SARS-CoV-2. Nutzer im Alter von 18 Jahren und älter	15,00	14/10/2021







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 15/10/2021 10:17:42 Il Direttore d'ufficio
BRAMEZZA PAOLO

Der Abteilungsdirektor 18/10/2021 08:12:19 Il Direttore di ripartizione
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 18/10/2021 15:42:05 Il Direttore dell'Ufficio spese
PELLE LORENZO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

18/10/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

19/10/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/10/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma